

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BEDFORD - HYMER	CF 97500 / 581	CH 0083 02

Constructeur VAUXHALL MOTORS LTD, Luton (GB) / HYMER KG, Fahrzeugbau, D-7967 Bad Waldsee
 Identification "CF 97500" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. sous le clapet avant, à droite sur l'auvent
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
 Ident. du moteur "23L" à l'arrière sur le bloc-moteur, en haut sur flasque d'embrayage
 Importateur princ. A. Geisseler, Büelstrasse 4, 8604 Hegnau *
 Véhicule homologué G0GE850877 Signes fixes dans code du type CF 97500/581

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée ou automatique
 Nombre de vitesses 4 ou 3 Entraînement AR
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues

Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR

Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ. par différence de pression, lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque VAUXHALL Type 23L
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 4
 Alésage 97,54 Course 76,20
 Cylindrée 2276 CV-impôt 11,59
 Puissance en CV 80 DIN à t/min 4600

Bruit 77 dB/A à t/min 4600
 Silencieux 2 pots 400x210x110 / 260 x Ø 100 mm
 Mesure des gaz ECE-15 **)
 Déparasitage ECE-10, OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie roulotte d'habitation
 Nombre de portes 1 (***) Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité Ar4 +) Rétroviseur gauche + droite
 Cale Attelage
 Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places 1 8 av. 2 centre 6 ar. 6

Dimensions
 Longueur int. 5500 Empattements 3200 /
 Largeur 2210 /
 Hauteur 2690 Voie av. 1650 ar. 1645
 Porte à faux lat. Voies av. ar.
 av. 620 ar.
 ar. 1680 Braquage g. 11500 d. 11900

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 950 1040 1990
 Charge utile 140 420 560
 Poids total 1090 1460 2550
 Garantie fabr. 2800

Dimens. pneus 205 R 14 C 205 R 14 C (Variantes: ++)
 Pny / bar 6 / 2,5 6 / 3,25 voir
 Charge 1500 1700 remarques)
 pour V max 120 120

Garantie poids remorqueable avec frein
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorqueable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 120/110 km/h
 Vitesse maximale testée km/h

Equipement	§)	
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	CR	(E)
Feux de position	A	(E) dans CR
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) 1 ar 2e (E)
Catadioptres	av	1 ar
Feux de gabarit	av A	(E) 1 ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	2/	à gauche combinés
Essuie-glace	2/	bulais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	LUCAS NG 70216	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	BEDFORD-HYMER CE 97500/581		
Homologation N°	CH	0083.02	
Carrosserie	roulotte d'habitation		
Places	total 8	avant 2	
Poids à vide	1990	Carburant B	
Charge utile		CV-impôt 11,59	
Poids total	2800	Cylindrée 3276	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs : Zimmermann AG 6020 Emmenbrücke
 ABC-Caravan AG 9000 St.-Gall
 Tubro-Caravans 1217 Meyrin
 Ruchti AG 3545 Gwatt
- **) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve sous le clapet avant, à droite sur paroi latérale.
- ***) Sortie de secours : la fenêtre arrière; signalée.
- +) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis.
- ++) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR AV 1380 (2,5) AR 1560 (3,25) V-max. 120 km/h.
- §) Equipement : bavettes obligatoires à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation
 Hegnau, 20.1.1977

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture
de tourisme

BEDFORD - HYMER

CF 97500 / 581

CH 0083 02

FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Complément du 25.05.78 à Berne - Br

Nouvel importateur principal : Wohnwagen-Geisseler, Inhaber H. Wegmann,
Büelstrasse 7, 8604 Hegnau-Volketswil (dès 1er avril 1978)

Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 32,6 km/h, M2, iA 4,45 = 78,5 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 4,45 = 74,5 dB/A

à proximité de l'échappement : 88 dB/A à 3450 t/min

Complément du 11.09.1981 - jak

A partir du No de châssis : F5LY 607206

No du châssis : se trouve dans le compartiment du moteur, à droite,
en haut sur le longeron

Complément du 03.11.1981 - Ni

à partir du 01.09.81 : élimination de l'importateur suivant
Fa. Zimmermann AG. Eriba-Caravanes
Seetalplatz, 6020 Emmenbrücke

à partir du 01.08.81 : adjonction d'un nouvel importateur
Josef Baumeler, Bijou, 6205 Eich / LU